



**SPLITTET**  
*TORN*

Nach dem Sturz des Diktators Saddam Hussein kehrt Malik, 14, mit seinen Eltern aus Schweden zurück in den Irak. Doch er fühlt sich hier genauso fremd wie in Schweden. Dort war er der „Iraker“, für die irakische Familie ist er der „Schwede“. Mit Ablehnung, Misstrauen und der eigenen Zerrissenheit konfrontiert, muss Malik in der neuen alten Heimat um Identität und Zugehörigkeit kämpfen.

*After the fall of the dictator Saddam Hussein, Malik, 14, moves from Sweden back to Iraq with his parents. But he feels just as foreign in Iraq as he did in Sweden. There, he was the "Iraqi"; for the Iraqi family, he is the "Swede". Confronted with rejection, mistrust, and his own inner turmoil, Malik has to fight for identity and belonging in his new old homeland.*

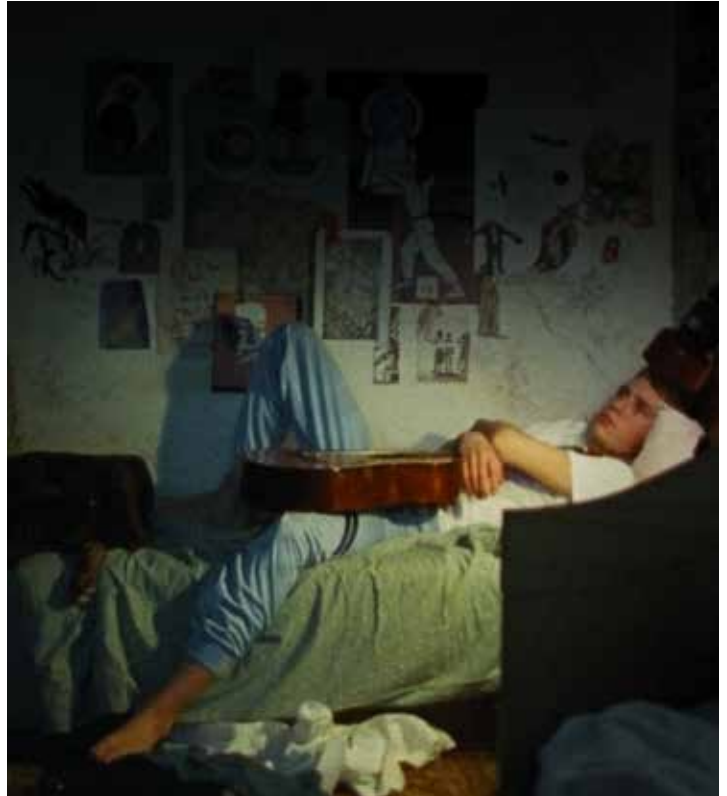
Jahfar Muataz wurde in Bagdad geboren und wuchs in Kopenhagen auf. Er interessiert sich für die psychischen Abgründe von Menschen und ihre vergessenen Geschichten. In seinen Filmen möchte er vor allem Momente der Identifikation für das Publikum schaffen.

*Jahfar Muataz was born in Baghdad and grew up in Copenhagen. He is interested in people's psychological abysses and in their forgotten stories. In his films, above all he wants to create moments of identification for the audience.*

Dänemark, SE 2023, 28 Min., arab., schw., engl. OF, dt. UT, FSK 6, empf. ab 14 J.

- R: Jahfar Muataz
- B: Jahfar Muataz, Frederik Rye
- K: Anthon Falkenstrøm Tougaard
- D: Baider Al Jasim, Hussein Haider Kazen, Sherin Habib Shokr, Anas Al-Ethawi
- P: Alexander Nielsen, Hyæne Film, Carbs Films
- WS: Manifest Pictures

Deutsche Premiere



**OBRAZA**  
*RESENTMENT*

Ukraine, Sowjetunion, 1990. Yasha, 17, spielt Punk-Musik und wird zur Direktorin der Schule zitiert. Er hat in seinem Komsomol-Ausweis seinen Namen mit „John Lennon“ überschrieben. Außerdem ist er jüdisch. Überall stoßen Yasha und seine Familie auf gewaltsame Anfeindungen reaktionärer Kräfte. Der Wunsch, auszubrechen, und seine ohnmächtige Wut treiben Yasha zu einer folgenschweren Tat.

*Ukraine, Soviet Union, 1990. Yasha, 17, plays in a punk band and is called in to the head teacher. He's written "John Lennon" over his name in his Komsomol ID. And he's Jewish. Wherever they are, Yasha and his family meet with violence from reactionary forces. The wish to escape and his impotent rage lead Yasha to an action that has grave consequences.*

Gleb Osatinski studierte an der School of the Arts der Columbia University in New York. Er realisierte Kurzfilme, die weltweit auf Festivals gezeigt und ausgezeichnet wurden, und erhielt mehrere Förderungen, u. a. das Katharina-Otto-Bernstein-Stipendium.

*Gleb Osatinski studied at Columbia University School of the Arts in New York. His shorts have screened at festivals around the world and have won multiple awards and honours, including a Katharina Otto Bernstein grant.*

Litauen, USA 2024, 30 Min., ukr., russ. OF, dt. UT, FSK 12, empf. ab 14 J.

- R: Gleb Osatinski
- B: Gleb Osatinski, Elise Segal
- K: Vytautas Katkus
- D: Vladyslav Baliuk (Yasha), Sergey Zdorokov (Saul), Liudmila Gnatenko (Anna), Ariana Rimkutė (Vera), Vaidotas Martinaitis (Ivan), Alina Cheban (Lilya), Vladyslav Volk (Bycha), Olesia Ostrovskaja (Darya)
- P: Gleb Osatinski, Smart Casual, Resentment Film
- WS: interfilm Berlin Management